



# 法国浪漫音乐 · 大卫-维奥利专场音乐会

庆祝北京航空航天大学建校60周年校庆

2012年10月26日 20:00 钢琴独奏 / 协奏



布惠基金会有幸为庆祝北航建校60周年华诞举办这场法国浪漫音乐会。

从2005年创建北航中法工程师学院开始，布惠基金会和北航精诚协作致力于促进中法合作。2012年1月我本人荣幸地获得了北航授予的荣誉教授头衔。

值此北航60周年校庆之际，北航的学生、合作伙伴及各界友人可以通过这场音乐会，了解布惠基金会威尼斯法国浪漫音乐中心 Palazzetto Bru Zane 的活动。

布惠基金会的这场音乐会将向公众介绍许多被遗忘的法国音乐家的作品，

同时也是为了与北航共同促进两国的文化交流。

祝大家度过一个愉快的夜晚！

尼珂-布惠 博士

布惠基金会创始人



金秋时节，北京航空航天大学迎来了建校60周年校庆，在此，我谨代表北航全体师生，诚挚的感谢布惠基金会为此次庆典举办的这场法国浪漫主义专场音乐会。

法国浪漫主义音乐曾经被人遗忘，在布惠基金会威尼斯法国浪漫音乐中心的资助下，这些音乐又被世人所认知。因此，这场音乐会也为北航广大师生提供了一个了解这些罕见作品的机会。

北航与布惠基金会的结识始于北航中法工程师学院的建立，在学院建设的七年时间中，布惠基金会给予了极大的支持。2012年，中法工程师学院在人民大会堂隆重举行了首届“布惠班”毕业生毕业典礼，毕业生受到用人单位与社会的广泛好评。

预祝此次音乐会圆满成功！

祝大家度过一个愉快的夜晚。

怀进鹏院士

北京航空航天大学校长

# 节目单

## ■ 第一部分：法国浪漫主义音乐

大卫-维奥利(David Violi), 钢琴

玛丽-约瑟夫-亚历山大 德奥达-德-塞弗拉克 (1872年-1921年)

水精灵与冒失的牧神

梅乐-伯尼斯 (1858年-1937年)

艾柯 Op. 89

纳西斯 Op. 90

克鲁德-德彪西 (1862年-1918年)

六首古代墓志铭：

1. 敬题牧神
2. 敬题无名氏之墓
3. 盼望良宵
4. 敬题手弄响板的舞女
5. 敬题埃及女郎
6. 感谢晨雨

欢乐岛

幕间休息

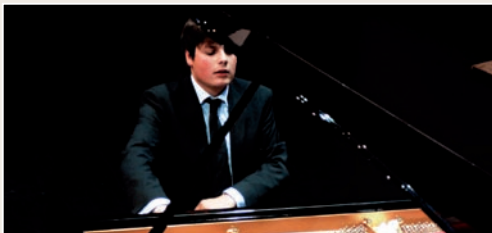
## ■ 第二部分：莫扎特协奏曲

北航学生交响乐团和大卫-维奥利(David Violi), 钢琴

沃尔夫冈-阿马德乌斯-莫扎特 (1756年-1791年)

C大调第21钢琴协奏曲

# 演奏家



## 大卫·维奥利(David Violi), 钢琴演奏家

从南希音乐学院毕业后, 大卫·维奥利被里昂国立高等音乐与舞蹈学院录取。后来他成为加拿大班芙艺术中心的常驻艺术家, 在那里他遇到了钢琴家马克-杜朗(Marc Durand)。回到法国后, 与著名钢琴家安妮-葛菲莱克(Anne Queffélec)和比利-艾迪(Billy Eidi)一起工作, 并受到钢琴演奏大师阿尔多-奇克里尼(Aldo Ciccolini)的指点。他是欧洲雅马哈音乐基金赞助的雅马哈音乐学院大奖赛钢琴大奖得主, 他还夺得过日本Sakai国际钢琴大奖赛一等奖。为此他被选为法国文化《Déclic》项目支持的艺术家的。大卫·维奥利曾受邀赴日本、西班牙和德国举行独奏或合奏音乐会。在法国, 他的演出遍布全国各地: 奥赛博物馆音乐厅、巴黎喜剧院、梅兹圆形剧场、巴黎肖邦音乐节、南特狂欢日古典音乐节、法国广播电台蒙彼利埃艺术节等等。他努力推广那些不为人知的作曲家, 如德奥达-德-塞弗拉克(Déodat de Séverac)、施密特(Schmitt)、雅艾拉(Jaëll)、皮尔纳(Pierné)和哈恩(Hahn)。今年他与法国里尔国家乐团合作推出玛丽-雅艾拉(Marie Jaëll)作品专辑。大卫·维奥利与小提琴家帕斯卡-蒙隆(Pascal Monlong)组成双人组合。他的合作伙伴还有Ardeo四人组合、长笛演奏家洛伊克-施奈德(Loïc Schneider)和卡斯帕-贺约(Gaspar Hoyos)等等。他还是Giardini四人组和、Ensemble Anagrammes乐队和Salon de Musique乐队的成员。

## 北航学生交响乐团简介

北航学生交响乐团成立于2006年10月, 是北航学生艺术团中最年轻的分队, 在原有管乐团和室内乐团的基础上逐步发展为北航大学生交响乐团。乐团现有成员60余人。她的建成也使北航也成为为数不多的拥有交响乐团的高等院校。乐团成立近六年, 一直快速稳步地发展, 参加了包括北航本科教学评估晚会、党建评估晚会、历届校庆音乐会在内的各类校内大型演出, 并在第二届北京大学生艺术展演中取得了器乐组二等奖; 第三届北京市大学生艺术展演器乐组一等奖; 第三届全国大学生艺术展演器乐一等奖等优异的成绩。2010年至今分别在北京音乐厅和解放军军乐厅举办两场专场音乐会, 广受赞誉。现在, 交响乐团已经走在全国大学生交响乐团前列, 同时也正迎来更大的挑战和更激烈的竞争。

北航大学生交响乐团的建设可以说是学校展示文化艺术工作的一个重要窗口。乐团在丰富校园文化建设、增加校园人文艺术气息方面做出了积极的贡献。相信北航大学生交响乐团必将在北航这片热土上奏响精彩华章!



指挥家牛杰毕业于中央音乐学院指挥系, 师从著名指挥教授徐新先生。现为国家一级指挥、中国音乐家协会会员、中国戏剧家协会会员和中国指挥学会会员、中国人民解放军交响乐团和总政歌剧团首席指挥。牛杰指挥多次指挥中国广播交响乐团、中央芭蕾舞团交响乐团、中国电影乐团、中国歌剧舞剧交响乐团、上海歌剧院交响乐团、上海爱乐乐团、德国科隆室内乐团、四川爱乐乐团及中国人民解放军交响乐团等多个国际级大型音乐团体。

# 作曲家

玛丽-约瑟夫-亚历山大 德奥达-德-塞弗拉克 (Marie-Joseph-Alexandre Déodat de Séverac) (1872年-1921年)

玛丽-约瑟夫-亚历山大 德奥达-德-塞弗拉克来自法国朗古德克省，其家族可以追溯到公元十一世纪。他的音乐启蒙老师就是他才华横溢的画家父亲和他家乡Haute-Garonnes市管风琴演奏家路易-阿梅勒 (Louis Amiel)。在学习法律的同时，他在图卢兹音乐学院学习音乐。1896年来到巴黎圣乐学校，成为丹第 (d'Indy)、波尔岱 (Bordes)、纪尔芒 (Guilmant) 和马尼亚尔 (Magnard) 的学生。后来他结识了阿尔贝尼兹 (Albéniz)、赛乐凡 (Selva)、杜卡斯 (Dukas)、拉威尔 (Ravel)、法尔格 (Fargue) 和毕加索 (Picasso)。从这一时期开始，塞弗拉克就致力于推广法国乡村风格音乐，他认为这是免受日耳曼风格影响的唯一途径。他的作品反映他的家乡，1907年他彻底告别巴黎，回到家乡，有他的作品为证：《在朗古德克》(1904年)，《阳光下的戏水者》(1908年)，《塞尔达尼》(1911年) 和《在夹竹桃树下》(1919年)，这些钢琴曲构成了他的主要作品。塞弗拉克的作品还包括众多乐曲、管风琴曲、交响诗、舞台乐和几部配乐作品，其中最著名的是为《风车之心》(1908年) 和《埃拉伽巴路斯》(1910年) 两剧所作的配乐，当时在 Béziers 市圆形大剧场演出是，观众多达一万三千人。塞弗拉克的声望很大一部分与他选择生活在法国南部有关，同时还因为他的曲风丝毫不盲从当时的音乐权威。与德彪西的音乐风格类似 (却没有他的精英主义)，继承了丹第的风格 (但舍弃了过于严肃的气息)，塞弗拉克的音乐充满着阳光、香气、土壤和地中海沿岸民风等元素。

梅乐-伯尼斯 (Mel Bonis) (1858年-1937年)

玛丽-艾蕾娜-伯尼斯来自一个巴黎小资产阶级家庭 (她的父亲是一位高级技工)，她的家庭从最初就反对她的音乐追求。学习钢琴其实是当时年轻女子教育的一部分，但她继续深造音乐的志愿却不符合那个时代的社会规范。二十岁时她结识了塞萨尔-弗兰克 (César Franck)，并且进入巴黎音乐学院。起先她只是旁听生，1878年她考入伴奏专业，与克鲁德-德彪西 (Claude Debussy) 成为同学。在那里她还遇到了另一位学生，也就是她后来一生的恋人—歌唱家阿梅德-朗德利-艾奇 (Amédée-Landély Hettich)。艾奇向她求婚 (1881年)，引起她家人的强烈不满，她只得离开音乐学院，被迫嫁给企业家阿尔贝-多芒格 (Albert Domange)。婚后她有了三个孩子，但这位女作曲家一直与艾奇保持联系，并在1899年和他诞下一女。从在音乐学院开始，她就以“Mel”这一笔名撰写乐曲，但直到20世纪初，她才连续发表音乐作品。她以双手或四手联弹钢琴曲著称，同时她的作品还包括众多管风琴和钢琴曲、二十多首伴奏曲、合唱曲、经文曲、宗教乐曲，以及非常经典的室内乐曲 (特别是于1905年和1923年撰写的两首钢琴四重奏)，她的作品以形式自由、和谐细腻而著称。

# 作曲家

## 克鲁德 - 德彪西 (Claude Debussy) (1862年-1918年)

德彪西出身卑微，接受过简单的启蒙教育。他的音乐教育始于1870年，先后师从让-瑟汝迪 (Jean Cerutti) 和安德瓦奈特-莫黛 (Antoinette Mauté)。老师们很快发现了他非凡的音乐才能，1872年推荐他进入巴黎音乐学院。1884年他获得罗马大奖之前，曾跟随马蒙泰尔 (Marmontel) 学习钢琴，跟随杜朗 (Durand) 学习和声，跟随吉罗 (Guiraud) 学习作曲。三年后，他经常参加文艺沙龙并与象征派艺术家交往密切。从那里他了解到拜罗伊特音乐节、爪哇岛甘美兰合奏、俄国作曲家穆索尔斯基 (Moussorgski) 和作家梅特林克 (Maeterlinck)。他以形式和技巧自由为基础，提倡意义重于规则 (拒绝一切毫无根据的学院派陈规)，加之他对作曲和乐队无懈可击的驾驭，逐渐形成了自己独特的风格。德彪西凭借《牧神午后前奏曲》(1891-1894年) 名声鹊起，一首《夜曲》(1897-1899年) 奠定了他乐坛先锋领袖的地位。1902年，他创作的歌剧《佩利亚斯与梅丽桑德》更确立了他在现代音乐史上的重要地位。德彪西的作品多达150部，几乎涵盖所有音乐形式。他的主要作品有《贝加莫组曲》、钢琴曲《前奏曲》、钢琴曲《意象》、《大海》、《游戏》、管弦乐曲《意象》，以及众多室内乐曲 (其中包括一首四重奏和三首奏鸣曲) 以及声乐曲 (《抒情散文》、《比利斯之歌》)。

## 沃尔夫冈-阿马德乌斯-莫扎特 (Wolfgang Amadeus Mozart) (1756年-1791年)

莫扎特的父亲是萨尔斯堡总主教宫廷乐团的小提琴手兼指挥。莫扎特是一名天才儿童，拨弦古钢琴演奏高手，4岁就开始作曲。这促使他的父亲于1762年开始多次带领他游历欧洲各国 (分别于1763年和1766年来到巴黎)。他在伦敦遇到了约翰-克里斯蒂安-巴赫 (Johann Christian Bach)，在博洛尼亚遇到了马蒂尼神父 (Padre Martini)，这些都为他在1780年开始创作的早期代表作、大型奏鸣曲、恢宏的交响乐和歌剧奠定了基础，作品中已经显示出古典主义风格 (《依多美尼欧》、《后宫诱逃》)。从1781年开始，莫扎特在维也纳定居，成为一名自由作曲家。他的作品几乎涉及所有种类：圣乐 (《C小调弥撒曲》) 或通俗音乐 (《费加罗的婚礼》、《唐璜》、《女人心》)，交响乐或室内乐。莫扎特在每一种音乐体裁中都有极高的成就，所以他的作品成为后人不可逾越的典范。莫扎特辉煌的十年创作生涯由于他的英年早逝而停止，留下了最后的经典作品 (《第39到41号交响乐》、《单簧管协奏曲》或《第26和27号钢琴协奏曲》、歌剧《蒂托的仁慈》、《魔笛》、《安魂曲》)。他是浪漫主义者所仰慕的传奇人物，他的作品在重大演出中经久不衰，尤其在法国，他影响着整个十九世纪的音乐领域。然而，1778年最后一次在巴黎逗留时，他完全是个默默无闻的过客。

# 作品

玛丽-约瑟夫-亚历山大 德奥达-德-塞弗拉克  
(Marie-Joseph-Alexandre Déodat de Séverac):

## 《水精灵与冒失的牧神》

塞弗拉克的女儿发现了这首钢琴曲手稿，所以直到1952年这部作品才被发表。塞弗拉克于1908年就开始创作此曲，大概在1919年完成。起初，这首曲子名为《瓦尔凡的仙女》，瓦尔凡(Valvins)是一个地名，塞弗拉克的朋友戈德布斯基(Godebski)一家曾在那里度假。在1906到1909年间塞弗拉克多次带他们去瓦尔凡游玩。此外，这里还要提到诗人马拉美(Mallarmé)，他也经常到瓦尔凡小住。塞弗拉克可能受马拉美诗作《牧神的午后》启发，诗中写道“ 我的目光 / 穿透芦苇丛 / 投向每一个永生的脖颈，她把自己的灼热沉浸于涟漪 / 向着林空发出一声狂喊； / 灿烂的秀发之浴 / 融入天光和战颤，像无数宝石！”当塞弗拉克将曲名改为《水精灵与冒失的牧神》时，他还加上了一个副标题《瓦尔凡的回忆》，后又改为《夜之舞》。然而作品流露出更多的是白昼的氛围，因为作品中有很多高音区，华丽的钢琴套路以及感性又清晰的和声。其中有一段非常成功的乐章就以《光芒》为题。塞弗拉克所作的同一题材的管弦乐和女声合唱《晨曦中的仙女》(1901-1902年)，也隐约流露着德彪西的影响。在《冒失的牧神》中，塞弗拉克依然忠实于轻快简洁的曲风和一些法兰西式的审美原则，但也充满他个人的风格，显示出他在音乐上成熟的技巧。

梅乐-伯尼斯 (Mel Bonis):

## 钢琴曲《艾柯》op. 89 和《纳西斯》op. 90

梅乐-伯尼斯一生创作了六十多首钢琴曲，有些以神话、传奇和小说人物为主题，例如梅丽桑德(Mélisande)、奥菲丽(Ophélie)、菲比(Phoebé)、沙洛美(Salomé)和翁法勒(Omphale)。名为《艾柯》(Écho)和《纳西斯》(Narcisse)的两部作品也是以神话人物为主题的，尽管这两部作品犹如姐妹篇(从作品编号上也能看出)，但它们还是两部独立的作品。1910年梅乐用 Henry Wladimir Liadoff 这一笔名(让人联想到当时仍在世的俄罗斯作曲家Anatoli Liadov)同时发表了这两部作品。梅乐发表一些音乐小品时，一般会隐藏真名，而对这两部作品，人们猜想可能是因为她的《绮想曲》(Fantaisie)在年初科罗纳音乐会上遭遇失败，所以她有意保持低调。作品曲风流畅，富有印象主义色彩，和谐的旋律多彩细腻，复杂多变。第89号作品采用多种手法表现回声的音效，例如在某些乐章使用高音区双手交叉弹法或如“模仿”一样重复，产生一种声音延迟的效果。在神话中，山林女神艾柯被魔法夺去说话的能力，只能重复他人话语的最后几个字。她钟情于纳西斯，而纳西斯英俊无比，以至于只喜欢自己水中的倒影。第90号作品在抒情的氛围中，采用多种手法创造出华美的音效，表现出“孤芳自赏”的涵义，烘托出人物的特性。

# 作品

克鲁德 - 德彪西 (Claude Debussy):

## 《六首古代墓志铭》

1. 敬题牧神 - 2. 敬题无名氏之墓 - 3. 盼望良宵 - 4. 敬题手弄响板的舞女 - 5. 敬题埃及女郎 - 6. 感谢晨雨

1895年，皮埃尔-路易斯(Pierre Louÿs)发表了《比利斯之歌》，声称是由古希腊诗歌翻译而来。这种巧妙的欺骗迎合了公众对古代异教的喜爱，令其诗集名噪一时。在1897到1898年间，德彪西为他这位诗人朋友的诗文创作了三首配乐。两年后，路易斯请德彪西为他另外十二首诗创作配乐。《比利斯之歌》唯一的一次朗诵和表演是在1901年2月7日。德彪西以配乐片段为基础(由两管长笛、两架竖琴和一架钢琴来演奏)，创作了《六首古代墓志铭》(1914-1915年)。1916年11月2日在日内瓦，玛丽-潘黛丝(Marie Panthès)和罗吉-斯泰蒙茨(Roger Steimetz)演奏了该曲钢琴四手联弹版本。德彪西随即又撰写了一个钢琴独奏版本。正如他在芭蕾舞剧《卡马》和《圣塞巴斯蒂安的殉难》(为加布里埃尔-邓南遮(Gabriele d'Annunzio)作品《秘密》创作的配乐)两部作品中那样，德彪西抛开史实，臆想出他的古代场景。乐曲从梦幻般的田园气氛中拉开序幕，逐渐散发出忧郁焦虑的气息，让人联想到坟墓。夜间祈祷引入更多的活动，仿佛是在预告手弄响板舞女旋转的舞姿。伴随着低沉的鼓点，舞女的身影在埃及女郎催眠般鬼魅起伏的波动中渐渐消失。雨水滴答声之后，乐曲重复开头的曲调，意味着白天的生活又开始了。

克鲁德-德彪西(Claude Debussy):

## 《欢乐岛》

这首美妙欢快的钢琴曲于1905年2月10日首次由钢琴家西卡多-维涅奈(Ricardo Viñes)演奏，此时德彪西正经历着人生的一个重大改变。1903年，作曲家认识了艾玛-巴赫达克(Emma Bardac)，大约在1904年初，德彪西成为她的情人。那年夏天，这对情侣去了泽西岛和普尔维勒(Pourville)。德彪西的妻子莉莉(Lilly)得知了这段恋情，在10月13日意图自杀，此举成了一桩相当严重的丑闻。德彪西为此几乎失去了所有朋友，但他没有离开艾玛，并于1908年和她结婚。在《欢乐岛》这部作品中，德彪西一反往日创作风格，曲风热情洋溢，色彩丰富，这与他热恋中的情怀有着紧密联系。在乐谱梗概中，他写道：“将下面的节奏献给[我的小宝贝]巴赫达克夫人，由她记录，1904年6月的一个星期二。”早在1903年德彪西浪漫的夏日之旅以前，他就开始创作这部作品，直到1904年8月才大功告成。在作品中，他仍然以水波和光影为灵感，并以此作为作品的主题，幻化出千变万化的旋律。在写给管风琴家戴斯赫-瓦尔泰(Désiré Walter)的信中，德彪西把《欢乐岛》与画家华特(Watteau)的《乘船赴西德尔岛》作了对比，《欢乐岛》中“忧伤更少”，“人们在岛上看到意大利戏剧里的面具，年轻的女子载歌载舞，这一切渐渐消失在绚丽的夕阳中。”



# 作品

沃尔夫冈-阿马德乌斯-莫扎特 (Wolfgang Amadeus Mozart)

## C大调第21钢琴协奏曲

莫扎特的《C大调第21钢琴协奏曲》(K467)创作于1785年3月10日。这首乐曲是他的《第20号大协奏曲》系列的一部分。这一系列作品个性鲜明，大量采用木管乐器，营造出独奏和交响乐队交相呼应的独特对话效果。音乐以军队行进主题沉稳地开始，然后逐渐加强。这里可以感受到他所作的《巴黎》或《布拉格》交响乐的神韵。在第一个结尾乐段之后开始了第二乐章，它的基调更为抒情。钢琴演奏有规律地穿插在乐曲之中。两个乐章交相辉映，G小调乐段又为愉悦的旋律增添了一缕哀婉动人的情怀。富有旋转感的钢琴装饰音使演奏更具技巧性，而交响乐中各元素的对话也更加明显。乐章展开到全盛阶段时开始出现进入再现部的信号。乐章以乐队全奏华丽结尾。作为莫扎特所有协奏曲乐章中最著名的篇章，《行板》将弦乐演奏的表现力发挥得淋漓尽致。在不到100个小节内，有近二十个转调和弦，表现出从充实到焦虑，从洒脱到伤感等所有音乐情感。在莫扎特后期的协奏曲中，独奏乐器的乐曲极为简洁，但依然能够深深地打动听众。作者似乎只保留了最纯粹的音乐表达元素。第三乐章曲风充满大众化特色，这是协奏曲传统的结尾方式，乐章开始是天真随和的回旋曲主题乐段，随后华丽的钢琴演奏点缀着乐曲，但并未掩盖乐曲平和的风格。乐章主题乐段看似平凡，其实却强化了哀婉的气息。乐曲中点缀的独奏片段让钢琴演奏更为突出。乐曲以最后一次回归主题乐段收官结尾，是最成功的莫扎特式表现手法之一。



2005年尼珂-布惠博士发起并创立了布惠基金会，积极赞助具有开创性的项目计划；基金会支持协助优秀项目，成为项目实现的坚实后盾。

布惠基金会特别关注和扶持文化、教育与科研等领域，并促成了许多项目的实现，比如创建了Palazzetto Bru Zane 法国浪漫音乐中心；或者通过资金支持协助很多创新项目的实施。布惠基金会就是北京中法工程师学院项目的第一赞助方。

布惠基金会秉承深厚的人文主义价值观，坚持自己科研型企业家的价值理念，为青年才俊和前瞻性项目计划出资出力，推动他们向前迈进，改变未来。

[fondation-bru.org](http://fondation-bru.org)



Palazzetto Bru Zane 法国浪漫主义音乐中心旨在重现十九世纪(1780-1920)法国音乐的传世之作。中心设在威尼斯一座1695年建成的宫殿中，经过整修，Palazzetto Bru Zane中心于2009年正式开张运作。中心把远大的艺术追求和高标准的科学研究结合在一起，在其活动中，科学研究占据重要地位，组织研讨会，出版书籍刊物。每一季，录制工作和在世界各地举办的音乐会让越来越多的民众领略十九世纪被遗忘的音乐作品。

[bru-zane.com](http://bru-zane.com)



北航作为一所优秀的研究型大学，始终致力于创新人才培养，追求科技与文化、艺术的高度统一，不仅创造知识，更要把知识变成智慧，同时继承和传播优秀文化，将科学基础、实践能力和人文素养融合并贯穿到人才培养全过程。在校庆年，学校在教育部的支持下，成立了“北航法国研究中心”，积极开展对法的全面合作。希望布惠基金会可以继续通过“法国研究中心”，与北航在更广泛的领域开展更加密切的合作。

[buaa.edu.cn](http://buaa.edu.cn)



在强化国际发展的前提下，北航创办了北京中法工程师学院，在中法高教科研合作领域取得了重大进展。自2004年底启动以来，为了实现这一项目，北航与法国五所工程师学院通力协作。面对二十一世纪的众多社会挑战，北航与法国工程师学院旨在共同培养面向世界、具有多元文化背景并致力于社会进步的未来工程师-管理者。如今，80多位北京中法工程师学院的毕业生已进入职场大显身手。

[ecpkn.buaa.edu.cn](http://ecpkn.buaa.edu.cn)